

熱水爐系列 Water Heater Series						
型號 Model	顏色代號 # Colour Code	整體尺寸：高 x 闊 x 深 (毫米/吋) Overall Dimensions : H x W x D (mm/inch)	用氣量：千瓦 (千克/小時) Gas Consumption : kW (kg/hr)		熱水供應量：(公升/分鐘) Hot Water Supply : (litre/min.)	電源供應 Electricity Supply
			最高 Maximum	最低 Minimum		
RRJW150SFD	WE	584 x 350 x 70 / 23.0 x 13.8 x 2.8	33.7 (2.42)	8.1 (0.58)	15	交流電220伏特 (50赫) 220V a.c. (50Hz)
RJW120RFL ⁺		675 x 370 x 128 / 26.6 x 14.6 x 5.0	26.7 (1.93)	6.7 (0.49)	12	
RJW160RFL ⁺			35.0 (2.54)	8.6 (0.62)	16	
RSW150RFL / RSW150TFL		675 x 370 x 130 / 26.6 x 14.6 x 5.1	33.7 (2.44)	4.4 (0.32)	15	
RSW120RFL / RSW120TFL			27.3 (1.98)	4.4 (0.32)	12	
RSW110RF / RSW111TF		675 x 370 x 135 / 26.6 x 14.6 x 5.3	26.7 (1.93)	6.5 (0.47)	11	
RSW10RF / RSW10TF		565 x 330 x 132 / 22.2 x 13.0 x 5.2	21.5 (1.56)	4.1 (0.30)	10	

所有型號採用機動排氣密封式設計。 Fan Assisted Room-sealed design applies to all models. ⁺相應的氣體應用指南之五 (GU05) 型號：TRJW120RFL 和 TRJW160RFL。 Corresponding Code of Practice GU05 Model : TRJW120RFL and TRJW160RFL.

嵌入式平面爐系列 Built-in Hob Series							▲ 爐底至廚櫃面 From Bottom To Bench Top
型號 Model	顏色代號 # Colour Code	▲ 整體尺寸：高 x 闊 x 深 (毫米/吋) Overall Dimensions : H x W x D (mm/inch)	最高用氣量：千瓦 (千克/小時) Maximum Gas Consumption : kW (kg/hr)			櫃面開孔尺寸：闊 x 深 (毫米/吋) Cut-out Dimensions : W x D (mm/inch)	電源供應 Electricity Supply
			左爐頭 Left Burner	中爐頭 Middle Burner	右爐頭 Right Burner		
RRDB62S	HF	54 x 770 x 452 / 2.1 x 30.3 x 17.8	4.6 (0.33)	-	4.6 (0.33)	670 x 350 / 26.4 x 13.8 703 x 403 / 27.7 x 15.9	“C” 型電池 1.5伏特 x 1 “C” Size Battery 1.5V x 1
RRTB62S-G-LP	BG, WG	56 x 720 x 420 / 2.2 x 28.3 x 16.5	4.6 (0.33)	-	4.6 (0.33)	670 x 350 / 26.4 x 13.8	
RRTB83S-G-LP	BG	56 x 860 x 450 / 2.2 x 33.9 x 17.7	4.6 (0.33)	2.6 (0.19)	4.6 (0.33)	815 x 405 / 32.1 x 15.9	

座檯式煮食爐系列 Hotplate Series							● 爐底至爐面 From Bottom To Top Plate
型號 Model	顏色代號 # Colour Code	● 整體尺寸：高 x 闊 x 深 (毫米/吋) Overall Dimensions : H x W x D (mm/inch)	最高用氣量：千瓦 (千克/小時) Maximum Gas Consumption : kW (kg/hr)			電源供應 Electricity Supply	
			左爐頭 Left Burner	中置煮飯爐頭 Centre Rice Burner	右爐頭 Right Burner		
R3HR	SSW	180 x 692 x 420 / 7.1 x 27.2 x 16.5	6.0 (0.43)	1.2 (0.09)	6.0 (0.43)	“C” 型電池 1.5伏特 x 1 “C” Size Battery 1.5V x 1	
R22		180 x 662 x 420 / 7.1 x 26.1 x 16.5	5.5 (0.40)	-	5.5 (0.40)		
RRJH2		180 x 692 x 452 / 7.1 x 27.2 x 17.8	6.0 (0.43)	-	6.0 (0.43)		
RRSH2	SS	129 x 717 x 387 / 5.1 x 28.2 x 15.2	5.0 (0.36)	-	5.0 (0.36)	-	
RRJH21	HF		4.3 (0.31)	-	4.3 (0.31)	“C” 型電池 1.5伏特 x 1 “C” Size Battery 1.5V x 1	
R1N	SS	129 x 277 x 387 / 5.1 x 10.9 x 15.2	-	4.3 (0.31)	-		

BG：黑色玻璃 Black Glass WG：白色玻璃 White Glass WE：白色搪瓷 White Enamel SS：不銹鋼 Stainless Steel SSW：不銹鋼面 + 白色爐身 Stainless Steel Surface + White Body HF：拉絲面不銹鋼 Stainless Steel of Hairline Finish

所有林內石油氣爐皆獲
機電工程署氣體安全監督批准
All Rinnai LPG Appliances are approved by Gas Authority
of Electrical and Mechanical Services Department

價格及規格如有更改，恕不另行通知。
All prices and specifications are subject to change without notice.

總代理：香港中華煤氣有限公司
Sole Agent：The Hong Kong and China Gas Company Limited
電話 Tel：2232 1111

© 版權所有。未獲本公司授權，不得翻印、複製或使用本單張作任何用途。
© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this leaflet are not allowed without prior permission from Towngas.

* 免費維修保養的服務只適用於住宅用戶，而在馬灣、大嶼山（東涌除外）及離島提供維修保養服務須收取附加費。所有行使禁區紙的地區則不獲提供維修保養服務。
Free warranty servicing only for residential customers. For Ma Wan, Lantau Island (except Tung Chung), and outlying islands, surcharge will be applied. Warranty servicing will not be provided for all restricted areas.

保養服務並不包括損耗配件（如爐架、溢湯盤、爐蓋及爐環等）。
This warranty service does not cover consumable parts (e.g. pan support, drip pan, burner cap and burner ring).
新更換爐具零件（不包括損耗配件）的保養期延長至24個月。
Warranty of newly replaced spare parts (except consumable parts) is extended to 24 months.



RM/LPG/1013



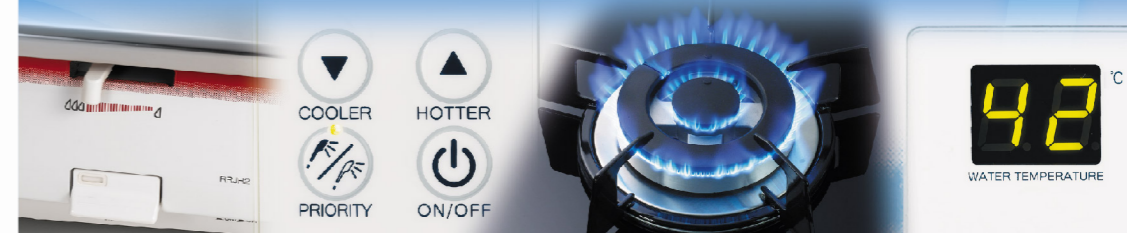
林內 Rinnai

EXPERIENCE OUR INNOVATION

優質石油氣爐具

林內牌石油氣爐具系列 Rinnai LPG Appliance Series

特長 3 年包零件免費保養*
3-year warranty including parts



熱水爐系列 Water Heater Series

超薄型 Superslim Type



RRJW150SFD \$10,180

- 最新超薄型熱水爐，機身厚度只有70毫米
Brand new superslim water heater, only with 70mm depth for the body itself
- 自動恆溫，確保水溫穩定
Automatic water temperature modulation
- 可選配2個數碼式電子遙控器，同時安裝在浴室及廚房，額外每個 \$600
2 optional bathroom and / or kitchen digital remote controls available at \$600 each

恆溫型 Temperature-modulated Type



RJW120RFL \$8,380
RJW160RFL \$9,080



RSW120RFL \$6,480
RSW150RFL \$6,980



RSW120TFL \$6,480
RSW150TFL \$6,980

- 自動恆溫，確保水溫穩定
Automatic water temperature modulation
- 數碼式溫度控制系統，熱水由37°C至60°C (共15級選擇)
15 digitally-controlled water temperature settings from 37°C to 60°C
- 可選配2個數碼式電子遙控器，同時安裝在浴室及廚房，額外每個 \$600
2 optional bathroom and / or kitchen digital remote controls available at \$600 each



RSW110RF \$5,980



RSW111TF \$5,980

- 全自動打火，操作簡易
Automatic electronic ignition system
- 自動恆溫，確保水溫穩定
Automatic water temperature modulation
- 數碼式溫度控制系統，熱水由37°C至55°C (共14級選擇)
14 digitally-controlled water temperature settings from 37°C to 55°C

標準型 Standard Type



RSW10RF \$4,980



RSW10TF \$4,980

- 全自動打火，操作簡易
Automatic electronic ignition system
- 5段火力及水量調節製，滿足不同需要
5 flame levels and water volume settings to meet different needs

熱水爐安裝於個別屋苑，可能涉及額外工程費用。 Water heaters installed in different estates may incur extra installation charges.

座檯式煮食爐系列 Hotplate Series



防漏安全裝置
Flame Failure Device

最強火力 6.0 千瓦 日本製
Extra Powerful Flame 6.0 kW Made in Japan

全港獨有特快煮飯寶
Exclusive Feature Express Rice - cooker
煮15碗飯只需20分鐘
Cook 15 bowls of rice in only 20 minutes



煮飯寶 R3HR \$3,380
Superbowl

- 內置煮飯煲，飯熟自動熄火
Built-in automatic rice cooking function
- 特大火力爐頭，更夠鑊氣
Extra powerful flame for better cooking results

日本製
Made in Japan



火霸王 R22 \$3,180
Hot Shot

- 特大火力爐頭，更夠鑊氣
Extra powerful flame for better cooking results
- 防止兒童開關安全鎖
Child safety lock

最強火力 6.0 千瓦 日本製
Extra Powerful Flame 6.0 kW Made in Japan



雙頭爐 RRJH2 \$3,180
Double-burner Hotplate

- 特大火力爐頭，更夠鑊氣
Extra powerful flame for better cooking results
- 防止兒童開關安全鎖
Child safety lock

日本製
Made in Japan



雙頭爐 RRJH21 \$2,580
Double-burner Hotplate

- 按鍵式電子點火系統
Push button electronic ignition
- 易潔陶瓷銅合金爐頭環
Easy cleaning ceramic brass burner cap



雙頭爐 RRS2 \$1,680
Double-burner Hotplate

- 耐用銅合金爐頭環
Durable brass burner cap
- 壓電式打火裝置
Piezo ignition

日本製
Made in Japan



單頭爐 R1N \$1,580
Single-burner Hotplate

- 按鍵式電子點火系統
Push button electronic ignition
- 易潔陶瓷銅合金爐頭環
Easy cleaning ceramic brass burner cap

嵌入式平面爐系列 Built-in Hob Series



防漏安全裝置
Flame Failure Device

拉絲面不銹鋼 Hairline Finish Stainless Steel Surface



RRDB62S \$3,480

- 全密封式爐頭設計，令食物汁液不易溢進爐內
Fully sealed burner design avoids food spills into appliance
- 特設輔助承托架
Special made auxiliary support
- 提供兩款開孔尺寸選擇
2 cut-out sizes available

強化玻璃面 Tempered Glass Surface



RRTB62S-G-LP \$3,980

- 全密封式爐頭設計，令食物汁液不易溢進爐內
Fully sealed burner design avoids food spills into appliance
- 特大火力爐頭，配以獨立爐芯火
Extra powerful burner with simmer flame



RRTB83S-G-LP \$4,980